

# Universal cutting oil

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

تاريخ الإصدار 10/11/1445 تاريخ المراجعة 10/11/1445 الطبعة 0.1

## القسم 1: بيان الهوية

### 1.1. بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام المنسق عالمياً

شكل المنتج  
اسم المنتج  
رمز المنتج

خليط  
Universal cutting oil  
BU ET&A



### 2.1. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 3.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

استعمال المادة/الخليط  
الاستخدامات و التعليمات الموصى بها

Lubricant  
للاستخدام الحرفي فقط

### 4.1. تفاصيل بيانات المورد

المورد  
Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC  
King Fahd Street  
P.O. Box 15930  
SA 21454 Jeddah  
Saudi Arabia  
T +966 2 213 8400, F +966 2 697 4696  
[sa.customerservice@hilti.com](mailto:sa.customerservice@hilti.com)

الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية  
Hilti AG  
Feldkircherstraße 100  
FL 9494 Schaan  
Liechtenstein  
T +423 234 2111  
[product.compliance-power.tools@hilti.com](mailto:product.compliance-power.tools@hilti.com)

### 5.1. رقم هاتف الطوارئ

رقم الطوارئ  
Emergency CONTACT (24-Hour-Number):  
GBK GmbH Global Regulatory Compliance  
+49 (0)6132-84463  
+966 2 213 8400

## القسم 2: بيان الخطورة

### 1.2. تصنيف المادة أو المخلوط

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة  
غير مصنف

### 2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالمياً، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة  
التوسيم لا ينطبق

### 3.2. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

# Universal cutting oil

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

### 1.3. المواد

لا ينطبق

### 2.3. المخالط

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يجب ذكرها وفقاً للوائح المعمول بها

## القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

### 1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولي اللازمة

تدابير الإسعاف الأولي العامة

عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوسع استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان).

السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة. خلع الملابس الملوثة وغسل الأجزاء المعرضة من الجلد بالصابون الخفيف والماء ثم شطفها بالماء الساخن. الشطف بالمياه العذبة على الفور. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار. يشطف الفم. في حالة التوسع استشارة طبيب.

تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق  
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد  
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين  
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع

### 2.4. أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

الأعراض/التأثيرات

لا يُعد خطراً في الظروف العادية للاستخدام.  
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.

تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان

### 3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الأمر

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

### 1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

وسائل الإطفاء المناسبة

Carbon dioxide. مسحوق جاف. رغوة مقاومة للكحول.  
عدم استخدام المياه العذبة.

عوامل إطفاء غير مناسبة

### 2.5. الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق

من الممكن تشكل الغازات السامة عند التسخين أو في حالة الحريق.

### 3.5. أنشطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

تدابير الوقاية من الحريق

يلزم إخلاء المنطقة.  
توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.  
عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس. استخدام جهاز مستقل لحماية التنفس وملابس الحماية.

تعليمات مكافحة الحريق

الحماية في حالة الحريق

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة

في حالة انسكاب المنتج قد تصبح الأرضيات زلقة.

#### 1.1.6. لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ

إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.

#### 2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية

تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية.

تدابير الطوارئ

تهوية المكان.

### 2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

### 3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

أساليب التنظيف

تجمع المواد المنسكبة. يخزن منفصلاً. امتصاص بمادة تماسك بين السوائل (الرمال، مشطوري الأرض، عوامل التماسك للأحماض أو شاملة).

# Universal cutting oil

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

## القسم 7: المناولة والتخزين

### 1.7. احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة  
مخاطر إضافية قد تحدث عند المعالجة

غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحاكي تكون الأبخرة.  
منع تكون الهباء الجوي أو الرش.

### 2.7. متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

ظروف التخزين  
المواد غير المتوافقة  
الحرارة ومصدر الاشتعال

يحفظ في وعائه الأصلي فقط وفي مكان بارد وجيد التهوية بعيداً عن: أشعة الشمس المباشرة، مصادر الحرارة. يحفظ بعيداً عن مصادر الاشتعال.  
أحماض قوية. قلوبات قوية. عوامل مؤكسدة قوية.  
عدم التسخين في وعاء التخزين.

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### 1.8. بارامترات المراقبة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

المراقبة التقنية المناسبة  
معلومات أخرى

احرص على توفير التهوية الجيدة. توفير الشفط أو التهوية العامة للغرفة للحد من تركيز الضباب و/ أو الأبخرة.  
عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

### 3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية

معدات الحماية الشخصية:

تجنب أي تعرض غير ضروري.

ملابس الحماية - اختيار المادة  
حماية الأيدي

لا تحمل ملابس التنظيف المنقوعة في المنتج في جيوب السراويل. ارتداء ملابس واقية مناسبة  
Avoid repeated or prolonged contact with the skin

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مقياس
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	0,38	تسلل	EN ISO 374

حماية العين  
نظارة مضادة لرداء السوائل المتطاير أو قناع للوجه ونظارة أمان. Avoid contact with skin and eyes.

نوع	مجال التطبيق	المميزات	مقياس
درع الوجه، نظارات السلامة	قطيرة		

حماية المسالك التنفسية  
لا تتوفر أي معلومات إضافية

احرص على التهوية الجيدة في مكان العمل. تجنب استنشاق الغبار أو الأبخرة أو الرذاذ

## القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

### 1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	سائل
المظهر	سائل
اللون	أصفر.
الرائحة	غير متاح
عتبة الرائحة	غير متاح
نقطة الانصهار	غير متاح
نقطة التجمد	غير متاح
نقطة الغليان	غير متاح
قابلية الاشتعال	سائل وبخار لهوب
الحد الأدنى للانفجار	غير متاح
الحد الأعلى للانفجار	غير متاح
نقطة الوميض	280 درجة مئوية
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	غير متاح
درجة حرارة التحلل	غير متاح
الأس الهيدروجيني	لا ينطبق

# Universal cutting oil

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

محلول أس هيدروجيني	غير متاح
اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة) (40 درجة مئوية)	35 ملليمتر مربع/ثانية (C° 40)
معامل التوزع الاوكتانول / الماء (Log Kow)	غير متاح
ضغط البخار	غير متاح
ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية	غير متاح
التركيز	0.92 غ/سم مكعب
الكثافة النسبية	غير متاح
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	غير متاح
قابلية الذوبان	غير قابل للذوبان في الماء.
حجم الجسيمات	لا ينطبق

## 2.9. البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

المحتوى من المركبات العضوية المتطايرة 0 %

## القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

### 1.1.10. القابلية للتفاعل

مستقر في ظروف الاستخدام الطبيعية.

### 2.1.10. الاستقرار الكيميائي

مستقر في ظروف الاستخدام الطبيعية.

### 3.1.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

مستقر في ظروف الاستخدام الطبيعية.

### 4.1.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

مستقر في ظروف الاستخدام الطبيعية.

### 5.1.10. المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلوبات قوية. عامل مؤكسد قوي.

### 6.1.10. نواتج التحلل الخطرة

دخان. ثاني أكسيد الكربون. احتمال تكوّن الغازات السامة.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 1.1.11. معلومات التأثيرات السمية

سمية حادة (فموية)	غير مصنف
سمية حادة (جلدية)	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	غير مصنف
تآكل الجلد / تهيج الجلد	غير مصنف
تلف/ تهيج العين الشديد	الأس الهيدروجيني: لا ينطبق
التحسس التنفسي أو الجلدي	غير مصنف
"القدرة على إحداث طفرة في الخلية الجرثومية"	الأس الهيدروجيني: لا ينطبق
السرطنة	غير مصنف
السمية التناسلية	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)	غير مصنف
خطر السمية بالشفط	غير مصنف

## Universal cutting oil

اللزوجة الكينماتية 35 ملليمتر مربع/ثانية (C° 40)

تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.

# Universal cutting oil

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 1.12. السمية

الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)  
الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن)  
غير مصنف  
غير مصنف

### 2.12. الاستمرارية وقابلية التحلل

#### Universal cutting oil

الاستمرارية وقابلية التحلل  
لم يُحدد.

### 3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 4.12. الحركية في التربة

#### Universal cutting oil

الحركية في التربة  
لا تتوفر أي معلومات إضافية

### 5.12. التأثيرات الضارة الأخرى

الأوزون  
التأثيرات الضارة الأخرى  
معلومات أخرى  
غير مصنف  
لا تتوفر أي معلومات إضافية  
تجنب انطلاق المادة في البيئة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

### 1.13. طرائق التخلص من النفايات

تنظيم النفايات الإقليمية  
توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف  
المعلومات الإيكولوجية  
تخلص من المواد الملوثة وفقاً لما تنص عليه القوانين المعمول بها.  
التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها. Do not discharge into drains.  
تجنب انطلاق المادة في البيئة.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: RID / IMDG / IATA / ADR

RID	IATA	IMDG	ADR
<b>1.14. رقم الأمم المتحدة أو رقم تحديد الهوية</b>			
المنتج لا يخضع للتنظيم وفقاً للوائح المطبقة على النقل.			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>2.14. الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>3.14. رتبة (رتب) أخطار النقل</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>4.14. مجموعة التعبئة</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
<b>5.14. مخاطر على البيئة</b>			
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا تتوفر معلومات إضافية			

### 6.14. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري  
لا يخضع للتنظيم

# Universal cutting oil

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

النقل البحري  
لا يخضع للتنظيم

النقل الجوي  
لا يخضع للتنظيم

نقل بالسكك الحديدية  
لا يخضع للتنظيم

## 7.14. النقل البحري للمواد السائبة وفقاً لأدوات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

لا ينطبق

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

### 1.15. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطبقة على المنتج المتداول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

## القسم 16: معلومات أخرى

لا يوجد.

SDS Major/Minor

1445/11/10

تاريخ الإصدار

1445/11/10

تاريخ المراجعة

المختصرات

رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) - رقم الخدمة التجريدية الكيميائية  
الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية (ADN) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية  
الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية (ADR) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية  
تقدير السمية الحادة (ATE) - تقدير السمية الحادة  
عامل مسبب للتركيز الحيوي (BCF) - عامل مسبب للتركيز الحيوي  
قيمة الحد البيولوجي (BLV) - قيمة الحد البيولوجي  
الطلب على الأكسجين البيوكيميائي (BOD) - الحاجة الكيميائية الحيوية للأوكسجين  
التصنيف والتوسيم والتعليق (EC) 1272/2008 - (CLP) لوائح التصنيف والتمييز والتعبئة، لائحة رقم  
استهلاك الأكسجين الكيميائي (COD) - الحاجة الكيميائية للأوكسجين (COD)  
استنتاجات مستوى التأثير الأدنى (DMEL) - استنتاجات مستوى التأثير الأدنى  
مستوى عدم التأثير المستمد (DNEL) - استنتاجات مستوى عدم التأثير  
رقم المجموعة الأوروبية - رقم الجماعة الأوروبية  
التركيز الفعال المتوسط (EC50) - التركيز الفعال المتوسط  
ED - خصائص تعطيل الغدد الصماء  
انجليزي (EN) - المعيار الأوروبي  
الوكالة الدولية لبحوث السرطان (IARC) - الوكالة الدولية لبحوث السرطان  
منظمة النقل الجوي الدولي (IATA) - منظمة النقل الجوي الدولي (الإياتا)  
البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG) - البحرية الدولية للبضائع الخطرة  
قيم حدود التعرض المهني الإشارية (IOELV) - القيمة الدلالية للحد الأقصى للتعرض المهني  
متوسط التركيز المميت (LC50) - متوسط التركيز المميت  
متوسط الجرعة المميتة (LD50) - متوسط الجرعة المميتة  
أدنى مستوى مؤثر لآثار ضار (LOAEL) - المستوى الأدنى للتأثير السلبي للملاحظة  
غير محدد خلاف ذلك (NOS) - غير مصنف في مكان آخر  
تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEC) - تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة  
مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEL) - مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة  
تركيز التأثير بدون ملاحظة (NOEC) - تركيز التأثير بدون ملاحظة  
منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) - منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية  
حدود التعرض المهني (OEL) - حد التعرض المهني  
تيريفثاللات البوليبوتيلين (PBT) - التراكم الأحيائي السام الثابت  
التركيز الغير مؤثر المتوقع (PNEC) - التركيز الغير مؤثر المتوقع  
لوائح تقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (EC) 1907/2006 (REACH) - لوائح تقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية  
رقم

# Universal cutting oil

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 9، 2021)

النقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية (RID) - لوائح بخصوص النقل الدولي للبضائع الخطرة عن طريق السكك الحديدية  
SDS - صحائف بيانات السلامة  
متوسط حد الاحتمال (TLM) - متوسط حد الاحتمال  
TRGS (اللوائح التقنية للمواد الخطرة) - القواعد التقنية للمواد الخطرة  
الأكسجين المطلوب نظرياً (ThOD) - الطلب النظري على الأكسجين  
المركبات العضوية المتطايرة (VOC) - مركبات عضوية متطايرة  
WGK (فئة الخطورة على الماء) - فئة الخطورة على الماء  
مواد ثابتة جداً ومتراكمة أحياناً جداً (vPvB) - تراكم أحيائي عالي و مستمر  
لا يوجد.

معلومات أخرى

SDS\_UN\_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.